



General Certificate of Education

Spanish 1696

Specification

SPAN1 Listening, Reading and Writing

Mark Scheme

2010 examination - June series

Mark schemes are prepared by the Principal Examiner and considered, together with the relevant questions, by a panel of subject teachers. This mark scheme includes any amendments made at the standardisation meeting attended by all examiners and is the scheme which was used by them in this examination. The standardisation meeting ensures that the mark scheme covers the candidates' responses to questions and that every examiner understands and applies it in the same correct way. As preparation for the standardisation meeting each examiner analyses a number of candidates' scripts: alternative answers not already covered by the mark scheme are discussed at the meeting and legislated for. If, after this meeting, examiners encounter unusual answers which have not been discussed at the meeting they are required to refer these to the Principal Examiner.

It must be stressed that a mark scheme is a working document, in many cases further developed and expanded on the basis of candidates' reactions to a particular paper. Assumptions about future mark schemes on the basis of one year's document should be avoided; whilst the guiding principles of assessment remain constant, details will change, depending on the content of a particular examination paper.

Further copies of this Mark Scheme are available to download from the AQA Website: www.aqa.org.uk

COPYRIGHT

AQA retains the copyright on all its publications. However, registered centres for AQA are permitted to copy material from this booklet for their own internal use, with the following important exception: AQA cannot give permission to centres to photocopy any material that is acknowledged to a third party even for internal use within the centre.

Set and published by the Assessment and Qualifications Alliance.

Copyright © 2010 AQA and its licensors. All rights reserved.

The Assessment and Qualifications Alliance (AQA) is a company limited by guarantee registered in England and Wales (company number 3644723) and a registered charity (registered charity number 1073334). Registered address: AQA, Devas Street, Manchester M15 6EX

Unit 1

The assessment objectives will be allocated in the following way.

		% of AS	Marks
AO1	Response to spoken language	22	35
AO2	Response to written language	31	50
AO3	Knowledge of grammar	16	25
	TOTAL	69	110

The marks will be allocated in the following way

	AO1	AO2	AO3
Listening Section (includes transfer of meaning into English exercise)	35		
Reading Section (includes cloze test)		30	10
Writing Section		20	15

General Principles

Section A: Listening and Reading

- In multiple choice questions where candidates must choose one letter or number, they should automatically get no mark awarded if they give more than one. If the rubric instructs them to write one letter or number in the box and they do so, but write a second letter or number outside the box too, then the answer in the box should be considered.
- Where a candidate repeats the same error within a sub-question, no further penalty should be imposed in awarding the mark, and nfp (= no further penalty) should be written beside the error to indicate this.
- English spellings are not accepted unless the word is spelt the same in both languages.
- “Rubric” should be written in the margin if in the wrong language and give ‘0’ (unless numbers or place names are involved).

SPAN1

Qu.	Accept	Marks	Notes
1 (a)	40% (of them) overweight	1	Accept obese / obesity/weight problems Reject all answers in Spanish

Qu.	Accept	Marks	Notes
1 (b)	pay / reward / give (them) <u>100 pesos</u> / <u>9 dollars</u> (for) <u>every kilo</u> lost / they slim down	1 1	Accept 'loose' Reject all answers in Spanish

Qu.	Accept	Marks	Notes
1 (c)	chase/pursue criminals jump over walls / climb get/pass through narrow doors / doorways defend <u>themselves</u> in street fights/disturbances	1 1 1 1	Reject 'follow'. Accept 'persue' Accept 'get over walls' Reject 'thin doors' / 'small doors' Reject all answers in Spanish

Qu.	Accept	Marks	Notes
1 (d)	(do) 6 hours exercise <u>per week</u> eat a <u>third</u> / <u>33%</u> less junk / rubbish / fast / bad food	1 1	Reject all answers in Spanish

Qu.	Accept	Marks	Notes
1 (e)	none / no effect / they are as fat as ever	1	Reject all answers in Spanish

10 marks

Qu.	Accept	Marks	Notes
2 (a)	26.000	1	

Qu.	Accept	Marks	Notes
2 (b)	54	1	

Qu.	Accept	Marks	Notes
2 (c)	1.300	1	

Qu.	Accept	Marks	Notes
2 (d)	18.000	1	

Qu.	Accept	Marks	Notes
2 (e)	850	1	

Qu.	Accept	Marks	Notes
2 (f)	525	1	

Qu.	Accept	Marks	Notes
2 (g)	1.600	1	

Qu.	Accept	Marks	Notes
2 (h)	4.700	1	

Qu.	Accept	Marks	Notes
2 (i)	0	1	

9 marks

Qu.	Accept	Marks
3 (a)	C	1

Qu.	Accept	Marks
3 (b)	A	1

Qu.	Accept	Marks
3 (c)	B	1

Qu.	Accept	Marks
3 (d)	B	1

Qu.	Accept	Marks
3 (e)	B	1

Qu.	Accept	Marks
3 (f)	C	1

6 marks

Qu.	Accept	Marks	Notes
4 (a)	treinta / 30 días (de) suspensión	1	Accept clearly understood variations of treinta and seis Accept suspensión Reject sus pensión, su pensión
	(una) multa (de) quinientos dólares	1	Accept dolares, \$500 Reject multa, malta, dolores
	seis / 6 meses (de) prisión	1	Accept prisión Reject presión Reject prison

Qu.	Accept	Marks	Notes
4 (b)	(pantalones tan bajos que dejan ver la) ropa interior	1	Reject 'interior'

Qu.	Accept	Marks	Notes
4 (c)	en (los) años noventa / 90	1	Reject '90s / 1990s (unless it qualifies en (los) años noventa / 90) Reject 1990

Qu.	Accept	Marks	Notes
4 (d)	(los) cinturones	1	

Qu.	Accept	Marks	Notes
4 (e)	(para) evitar suicidios ataques <u>a</u> otros prisioneros.	1 1	Reject de / con Reject 'ataces'

Qu.	Accept	Marks	Notes
4 (f)	pone <u>a</u> la vista /revela / muestra demasiada piel (da) la impresión de descuido personal.	1 1	Reject 'desquido' 'empresión', etc.

10 marks

Qu.	Accept	Marks	Notes
5 (a)	Tiempo	1	

Qu.	Accept	Marks	Notes
5 (b)	Deportes	1	

Qu.	Accept	Marks	Notes
5 (c)	Finanzas	1	

Qu.	Accept	Marks	Notes
5 (d)	Ocio	1	

Qu.	Accept	Marks	Notes
5 (e)	Inmobiliaria	1	

Qu.	Accept	Marks	Notes
5 (f)	Astrología	1	

Qu.	Accept	Marks	Notes
5 (g)	Traductor	1	

Qu.	Accept	Marks	Notes
5 (h)	Encuentros	1	

8 marks

Qu.	Accept	Marks
6 (a)	14	1

Qu.	Accept	Marks
6 (b)	2	1

Qu.	Accept	Marks
6 (c)	1	1

Qu.	Accept	Marks
6 (d)	10	1

Qu.	Accept	Marks
6 (e)	9	1

Qu.	Accept	Marks
6 (f)	13	1

Qu.	Accept	Marks
6 (g)	6	1

7 marks

Qu.	Accept	Marks	Notes
7 (a)	las corridas de toros / la tauromaquia	1	Reject 'los corridos' Accept 'torros'

Qu.	Accept	Marks	Notes
7 (b)	el mes que viene / el próximo lunes	1	

Qu.	Accept	Marks	Notes
7 (c)	(en) periódicos, revistas y carteles (en toda España)	1	Reject 'la prensa'

Qu.	Accept	Marks	Notes
7 (d)	(en) (su/la) espalda	1	

Qu.	Accept	Marks	Notes
7 (e)	(se) opone fuertemente a la fiesta (nacional) / la corrida no está bien para nada	1	

Qu.	Accept	Marks	Notes
7 (f)	(decenas de localidades) han seguido su ejemplo	1	

Qu.	Accept	Marks	Notes
7 (g)	(en) una encuesta (reciente)	1	

7 marks

Qu.	Accept	Marks	Notes
8 (a)	China	1	

Qu.	Accept	Marks	Notes
8 (b)	Malta	1	

Qu.	Accept	Marks	Notes
8 (c)	Camerún	1	

Qu.	Accept	Marks	Notes
8 (d)	Yemen	1	

Qu.	Accept	Marks	Notes
8 (e)	Irak	1	

Qu.	Accept	Marks	Notes
8 (f)	Senegal	1	

Qu.	Accept	Marks	Notes
8 (g)	Sri Lanka	1	

Qu.	Accept	Marks	Notes
8 (h)	India	1	

Qu.	Accept	Marks	Notes
9 (a)	fueron / iban	1	

Qu.	Accept	Marks	Notes
9 (b)	preferís	1	Accept imperfect, preterite and conditional. Accent not required

8 marks

Qu.	Accept	Marks	Notes
9 (c)	peores	1	

Qu.	Accept	Marks	Notes
9 (d)	estaba / había estado	1	Ignore accent

Qu.	Accept	Marks	Notes
9 (e)	se celebrarán / se celebran / se van a celebrar / van a celebrarse	1	Accent <u>essential</u> in future tense

Qu.	Accept	Marks	Notes
9 (f)	tercer	1	

Qu.	Accept	Marks	Notes
9 (g)	se conocieron	1	

Qu.	Accept	Marks	Notes
9 (h)	pasen	1	

Qu.	Accept	Marks	Notes
9 (i)	ridícula	1	Accent not essential

Qu.	Accept	Marks	Notes
9 (j)	dio / daba	1	Ignore any accents

10 marks

SECTION B: Writing

Assessment Criteria

Each question will be marked out of 35, consisting of 20 marks for Content (AO2) and 15 marks for Quality of Language (AO3).

CONTENT

Marks	Criteria
17-20	Very Good <ul style="list-style-type: none"> • Response to the task is fully relevant with a good depth of treatment • Well-organised structure in a logical sequence • Points made are well expressed and justified
13-16	Good <ul style="list-style-type: none"> • Response to the task is mostly relevant with some depth of treatment • Structure is generally well ordered • Points made are mostly well expressed and justified
9-12	Sufficient <ul style="list-style-type: none"> • Response to the task is generally relevant, but treatment is often superficial • Reasonable structure with occasional lapses • Points not always clearly expressed and justification is only just sufficient
5-8	Limited <ul style="list-style-type: none"> • Limited response to the task with some relevant information conveyed • Limited evidence of structure • Points made sometimes difficult to understand and justification is weak
1-4	Poor <ul style="list-style-type: none"> • Limited response to the task with little relevant information conveyed • No real structure • Points difficult to understand and little or no justification
0	The answer shows no relevance to the task set A zero score will automatically result in a zero score for the answer as a whole

QUALITY OF LANGUAGE**Range of Vocabulary**

Marks	Criteria
5	Wide range of appropriate vocabulary
4	A range of appropriate vocabulary
3	Some variety of appropriate vocabulary
2	Limited variety of appropriate vocabulary
1	Very little use of appropriate vocabulary
0	No appropriate vocabulary

Range of Structures

Marks	Criteria
5	Very good variety of grammatical structures used
4	Good variety of grammatical structures used
3	Some variety of grammatical structures used
2	Limited variety of grammatical structures used
1	Shows little grasp of grammatical structures
0	Shows no grasp of grammatical structures

Accuracy

Marks	Criteria
5	There may be inaccuracies, but these tend to occur in attempts at more complex structures
4	Largely accurate but with few basic errors
3	Generally accurate but still with some basic errors
2	Basic errors are frequent
1	The number of errors make comprehension difficult
0	Errors are such that communication is seriously impaired

It should be noted that the marks awarded for each of *Range of Vocabulary*, *Range of Structures* and *Accuracy* cannot be more than one band higher than the band awarded for *Content*.

Annotation of Scripts

The following conventions will be used by examiners marking scripts when assessing **Content**:

✓	Point made
irr	Irrelevant material
rep	Repeated point
?	Lack of clarity

The ✓ will be placed in the body of the text. The 'irr', 'rep' and '?' will be placed in the margin.

Possible Content Points

Below is a list of **possible** content points for each answer; it should be stressed that the list is not prescriptive nor exhaustive, but is illustrative of the points which could be made.

Q	Mark Scheme	Marks	Additional Guidance
10	<p>En tu opinión ¿hay una edad ideal para tener hijos o no importa la edad?</p> <p>Very young</p> <p><u>Advantages</u></p> <p>Physically 17 is best age? Can be a friend Similar tastes Less age gap</p> <p><u>Disadvantages</u></p> <p>Immature No money No education No childhood or adolescence Dependent on parents and grandparents No independence</p> <p>In 20s and 30s</p> <p>Logical age Career started and can return to work Married or with partner Stable Mature Planned Financially stable?</p> <p>In 40s, 50s, 60s etc</p> <p>Age difference Maturity Financially stable Generation gap Physical dangers to mother and baby Too old to meet physical demand a baby/child makes Embarrassment for child?</p>		

Q	Mark Scheme	Marks	Additional Guidance
12	<p>Con el uso de ejemplos, explica lo bueno y lo malo de la publicidad en la sociedad actual.</p> <p><u>Good things:</u> Adverts let us see what is available to us tell us where to obtain it/them amuse us annoy us enable us to compare products create competition between companies</p> <p><u>Bad things</u> Adverts intrude on us wherever we are - home/street/plane/train mobile phones/cold calling on television for minutes on end cigarettes, alcohol, cars, sofas encourage materialism use of young women to promote goods to men unnecessary spending pressure on parents force us to conform to certain brands encourage greed distract drivers</p> <p><u>Examples</u> Reward for positive and negative comments on examples given</p>		